



M. Trudeau et le premier ministre de Singapour, M. Lee Kuan Yew (au centre) passant la garde en revue lors de la cérémonie de bienvenue.

intention de ne pas lui accorder d'aide militaire.

Les discussions ont également porté sur les réfugiés indochinois. A ce chapitre, M. Trudeau a expliqué que son pays ne pouvait pas accepter un plus grand nombre de réfugiés à cause de la récession dont souffre le Canada. Cependant, a-t-il affirmé, le Canada continuera de leur apporter une aide humanitaire.

A l'issue de leurs entretiens, M. Trudeau et M. Prem ont assisté à la signature de trois accords portant sur les assurances en matière d'investissements, sur l'aide au développement et sur les échanges de prisonniers.

Le premier ministre canadien a été reçu par le roi Bhumibol au palais Chitralada.

D'autre part, des professeurs d'études canadiennes de l'Université Chulalongkorn ont profité de la visite de M. Trudeau pour lui offrir une traduction en langue thaïe de la Constitution canadienne. La traduction a été faite dans le cadre des travaux de la chaire d'études canadiennes de cette université.

Le 6 janvier, M. Trudeau a assisté à l'ouverture de la pépinière d'arbres forestiers des pays de l'ASEAN, à Muak Lek.

Poursuivant son voyage, le premier ministre Trudeau est arrivé à Singapour.

Le ministre de la Défense, M. Goh Chok Tong, et le directeur du protocole, M. Frederick Tan Im Kian, ont accueilli le premier ministre canadien à sa descente d'avion et l'ont accompagné au palais de

l'Istana où l'attendait le premier ministre, M. Lee Kuan Yew.

A l'issue de sa rencontre avec M. Lee, M. Trudeau a rendu visite au président M. C.V. Devan Nair.

A sa demande même, le premier ministre Lee a rencontré un groupe de chefs d'entreprise canadiens. Le premier ministre Trudeau et le ministre de l'Industrie de Singapour assistaient à la rencontre. Celle-ci a permis au gouvernement de Singapour d'expliquer ses besoins et projets à court et à long termes, dont le projet de construction d'un métro. De leur côté, les Canadiens ont fait connaître leurs entreprises et les produits et services qu'elles offrent.

Environ 25 compagnies canadiennes, dont Bombardier Inc., Hawker Siddeley et Lavallin Inc., présenteront des soumissions dans le cadre du projet de construction du métro.

La visite de M. Trudeau a permis à ce dernier et à son homologue de s'entretenir de plusieurs questions internationales d'intérêt commun et de faire le tour des relations bilatérales.

La troisième étape de son voyage a conduit M. Trudeau en Malaisie.

A sa descente d'avion, à Kuala Lumpur, M. Trudeau a été accueilli par le ministre des Affaires étrangères, M. Ghazali Safie.

Par la suite, M. Trudeau a eu un entretien en tête à tête avec le premier ministre Datuk Seri Dr Mahathir Mohamad, suivi d'une rencontre élargie à l'ensemble des membres du cabinet Mahathir.



Le premier ministre Trudeau et le premier ministre de Malaisie, M. Datuk Serie Dr Mahathir Mohamad.

Les discussions ont porté sur la politique internationale et sur les problèmes politiques locaux. Elles ont abordé, en particulier, la situation au Kampuchea, l'équilibre des forces en Asie du Sud-Est et le rôle joué dans la région par l'Union soviétique, la Chine, le Japon et les États-Unis.

Sur le plan bilatéral, il a été question des moyens à prendre pour augmenter les échanges commerciaux entre le Canada et la Malaisie.

Le Canada pourrait participer à des projets dans les domaines suivants: sylviculture, développement urbain, installation de gazoducs, transports, énergie.

En conférence de presse, le premier ministre Trudeau a déclaré que la Malaisie avait exprimé le désir d'augmenter les échanges commerciaux bilatéraux et de redresser la balance commerciale entre les deux pays, laquelle présente actuellement un excédent en faveur du Canada.

Sa Majesté The Yang DiPertuan Agong a reçu en audience M. Trudeau.

A l'issue de sa visite en Malaisie, le premier ministre Trudeau a passé deux jours en Indonésie.

Le Premier Ministre a eu des entretiens avec le président Suharto et le vice-président, M. Adam Malik, qui l'avaient accueilli à sa descente d'avion. M. Trudeau a rencontré, également, plusieurs ministres responsables de portefeuilles économiques.

Les discussions ont porté, principalement, sur les conséquences que pourraient avoir, pour les compagnies canadiennes, une nouvelle loi indonésienne stipulant que les compagnies étrangères doivent être payées en produits tels que l'huile de palme, plutôt qu'en devises lorsqu'elles n'offrent pas de concessions financières. A l'issue des entretiens, l'Indonésie a promis d'examiner le point de vue des compagnies canadiennes.

L'Indonésie s'intéresse aux machines-outils, à l'équipement technique et à la haute technologie du Canada. Les autorités indonésiennes se disent prêtes à accepter une augmentation de la coopération et des investissements canadiens.

En quittant la Malaisie, le premier ministre Trudeau a fait une visite à Brunei.

M. Trudeau a rencontré les dirigeants de ce pays, le sultan Hassanal Bolkiah Muizzaddin Waddaulah, le père de ce dernier et ses deux frères.

Le Sultan s'est enquis de la possibilité de faire venir plus de médecins canadiens. Durant la Seconde Guerre mondiale, un

Photos Bob Cooper